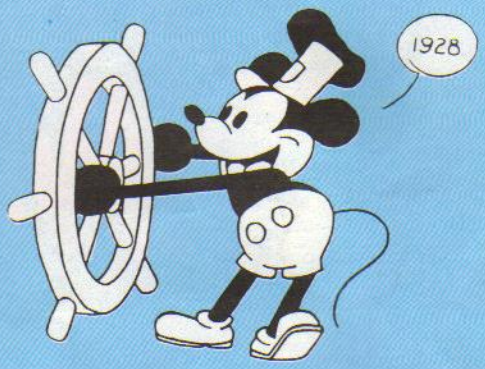
WALT DISNEY'S
1/1990
KČS 19.-

Mickey Mouse

EGMONT ČSFR

Myšák Miky je zcela jistě nejznámější myší našeho století. Na rozdíl od mnoha jiných vážených osobností, které odešly na odpočinek do zaprášených encyklopedií a jejichž jména nám už nic neříkají. Myšák Miky je ale jiný případ. Znají ho všichni mladí i staří od Los Angeles až po nejmenší vesničku na Šumavě a v Slovenském ráji. A to už více než 60 let.

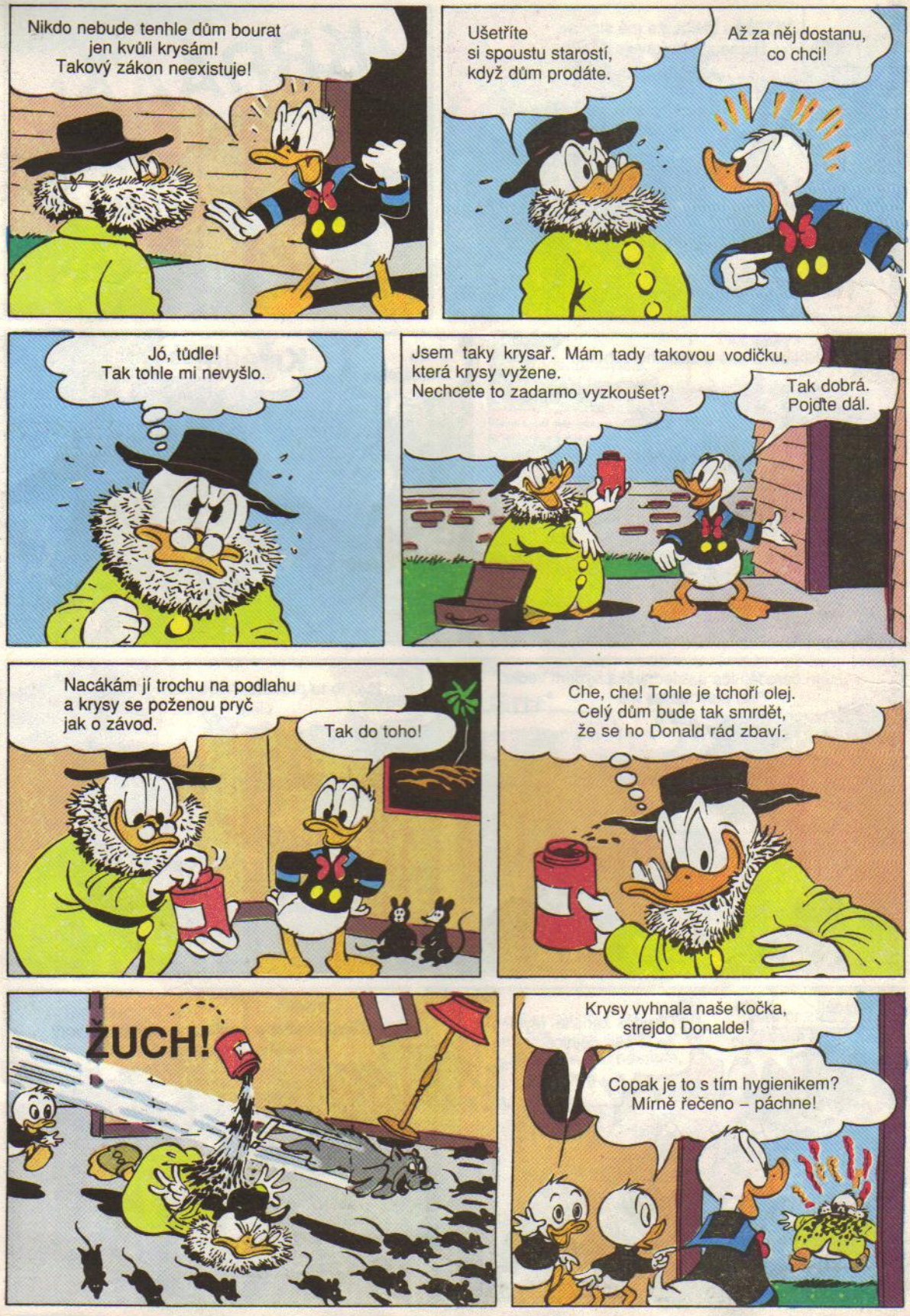
Skutečně! Šedesátky se Myšák Miky dožil již v roce 1988, a přesto je stále stejně mladý jako při svém narození. To se podaří jen málokomu. Myšák Miky totiž pravidelně užívá lék věčného mládí. Jaký je to lék, to vám prozradíme na konci našeho povídání. Nejdřív vám řekneme, jak vznikl Myšák Miky. Jeho otec Walt Disney na to vzpomíná takto: Na zpáteční cestě z New Yorku do Los Angeles zasedl ve vlakovém kupé k poradě válečný štáb, skládající se z Walta Disneyho a jeho ženy Liliany. Jejich úlohou bylo vymyslet hrdinu nového kresleného seriálu. Najednou zde byl nápad – myš! Chudá kostelní myš, jakou znal Disney ze svých začátků v Kansasu. Myška, která pojídala drobky, pobíhajíc po jeho kreslířském stole. Když už byla myš(lenka) na světě, museli ji ještě odít nějakým přiléhavým jménem. Walt Disney věděl, že muže lze ošatit snáze jako ženy, a tak myš proměnil na myšáka. První jméno, které přicházelo do úvahy, byl Mortimer. Paní Disneyová však návrh svého manžela zamítla se zdůvodněním, že je příliš staromódní a navrhla jméno Michael. Zřejmě tušila, že jednou v dalekém Česko-Slovensku se narodí chlapec Michael Kocáb, z kterého vyroste slavný hudebník. Walt Disney zkrátil Michaela na Mickyho, a tak náš hrdina dostal jméno, které brzy obletělo celý svět.



© The Walt Disney Company

WALT DISNEY
KAČER DONALD
Strýček Hamoun
Donalde, koupím tvůj dům za 2000. Nedám ani o cent víc!
Zaplatiš, co chci já, nebo ho neprodám.
NA PRODEJ
WR/WDC 159
Když neprodáš, bráníš pokroku!
Jakému pokroku, strýčku Hamoune?
Tahle část města se má změnit v ukázkovou čtvrť.
O tom nic nevím.
Chtěl jsem tvůj dům koupit a darovat ho městu.
No né!
Ty lišáku! Určitě máš něco za lubem! Tys nikdy nikomu nic nedaroval!
Dám ti 2000 dolarů. Ber nebo neber!
Neberu!
BUM!
Proč asi strejda Hamoun chce náš dům?
To je jedno. Tak lacino ho nedostane!

Pozastavte projekt mé nové továrny! Zatím mi ten pozemek nechce prodat.
Skoupil jsem už všechno okolo Donalda za poloviční cenu, ale on chce víc, než je rozumné.
Nenechám se okrást – ani vlastním synovcem!
Jeemsi, přineste mi mou knihu Ďábelské lsti!
Ano, pane.
Jak přinutit lidi k prodeji domu . . . pohromy . . . škůdci . . .
Druhý den
Strejdo Donalde, všiml sis, že tu máme krysy?
Opravdu! Jak to, že jich je najednou tolik?
ŤUK! ŤUK! ŤUK!
Někdo je za dveřmi.
Jsem městský hygienik přes krysy. Jestli jsou v tomhle domě, budeme ho muset zbourat.


Nikdo nebude tenhle dům bourat jen kvůli krysám! Takový zákon neexistuje!
Ušetříte si spoustu starostí, když dům prodáte.
Až za něj dostanu, co chci!
Jó, tůdle! Tak tohle mi nevyšlo.
Jsem taky krysař. Mám tady takovou vodičku, která krysy vyžene. Nechcete to zadarmo vyzkoušet?
Tak dobrá. Pojďte dál.
Nacákám jí trochu na podlahu a krysy se poženou pryč jak o závod.
Tak do toho!
Che, che! Tohle je tchoří olej. Celý dům bude tak smrdět, že se ho Donald rád zbaví.
ŽUCH!
Krysy vyhnala naše kočka, strejdo Donalde!
Copak je to s tím hygienikem? Mírně řečeno – páchne!

Další den
To se divím, že mě strýček Hamoun neotravuje.
Jasně! Jak to, že se tě ještě nepokusil zastrašit?
KRRÁÁÁ!
Někdo vříská u zadního vchodu.
Eh – nazdárek.
Krrááá!
Jsem čarodějnice a odedneška bydlím vedle. Nelíbíte se mi!
To mě mrzí.
Buď to tu prodáte, nebo vás uřknu!
Jak mě uřknete?
Později
Kto to byl?
Chudák ženská! Myslí si, že je čarodějnice.
Bydlí vedle a pošle prý na nás potvory a draky. Je absolutně cvoklá!

BUM!
BÁC!
PRÁSK!
Brrr! Hrrr!
Hele, gorila!
Uáááá!
Nebojte se, děti. Ta cvičená potvůrka utekla z filmových ateliérů.
A odkud, myslíš, že utekl ten drak?
Ssss!
No né! Ten utekl z televizního seriálu.
Ssss!
Grrr!
Tak co, jak se vám daří u filmu, hoši?
Nevypudíme ho! Co uděláme?
Nevím. Zavoláme šéfovi.
Váš synovec je příliš velký kliďas. Vůbec to s ním nehnulo.
Jste propuštěni! Zkusím jiný trik.

Za požár nebo povodeň by mě zavřeli. Musím toho Donalda zastrašit!
Najdu si něco v knize Ďábelských lstí.
Strašidla . . . rusalky . . . vlkodlaci . . . bludičky
Bludičky! S takovou hrůzou se určitě ještě nikdy nesetkal!
Zatímco Donald a děti čekají, co na ně zase chystá, vypravil se strýček Hamoun za vědcem.
Doktore Vševede, vyrobte mi bludičku.
!
Bludičku jako světýlko?
Ano. Ale já chci víc než světýlko! Chci, aby s tím světýlkem chodilo něco odporně slizkého.
Ten samý večer
Hele! na močálu je chlapík v člunu.
Ahoj, chlapci!
Jsem doktor Vševěd. Pomůžete mi nabrat bahenní plyn?
Jasně!

Zamíchejte tou tyčí na dně, aby se udělaly bubliny!
GLO!
GLO!
Prima! Máte ještě čas na to, abyste mi trošku pomohli?
Jistě
Kousek odtud je starý důl. Přineste mi trochu plísně z té nejzatuchlejší hloubky.
Rádi.
Pozdeji
Výborne! Jste stateční hoši. Pomůžete mi dokončit můj podivný úkol?
Ano, jistě!
Jasně!
Udělejte si pohodlí, zatímco vyzkouším, jak se plyny a plíseň chovají ve vzduchoprázdnu.
Co to vlastně děláte?
Bludičku! Jeden starý blázen na mně chce dokonalou stvůru se světélkujícíma očima.
Plyny vybuchují ve svazky bílých jisker.
Plíseň začína hořet. Zhasněte a koukejte se, co se bude dít.

Začíná se to formovat. Musíme dávat pozor, aby to neuniklo.
Je to jen bahenní plyn a plíseň, ale vypadá to jako živé!
Pořád to roste!
Je to živé! Je to opravdová bludička!
Zdá se, že má hlad. Budeme jí říkat – bludička Božka!
No né! To průhledné stvoření vypadá jako obrovská buňka plísně.
Nakrmte ji, chlapci. Ukážu vám, jak semlít trochu hlíny a kořínků.
Druhý den večer
Včera jsme zažili něco divného!
Ano! Pomáhat stvořit bludičku je opravdu zvláštní práce.
Bludička Božka! Copak asi teď dělá?
Spíš co asi teď dělá strýček Hamoun? To mi vrtá hlavou.
Venku
Ten můj nafoukaný synovec si v tom domě už dlouho lebedit nebude!

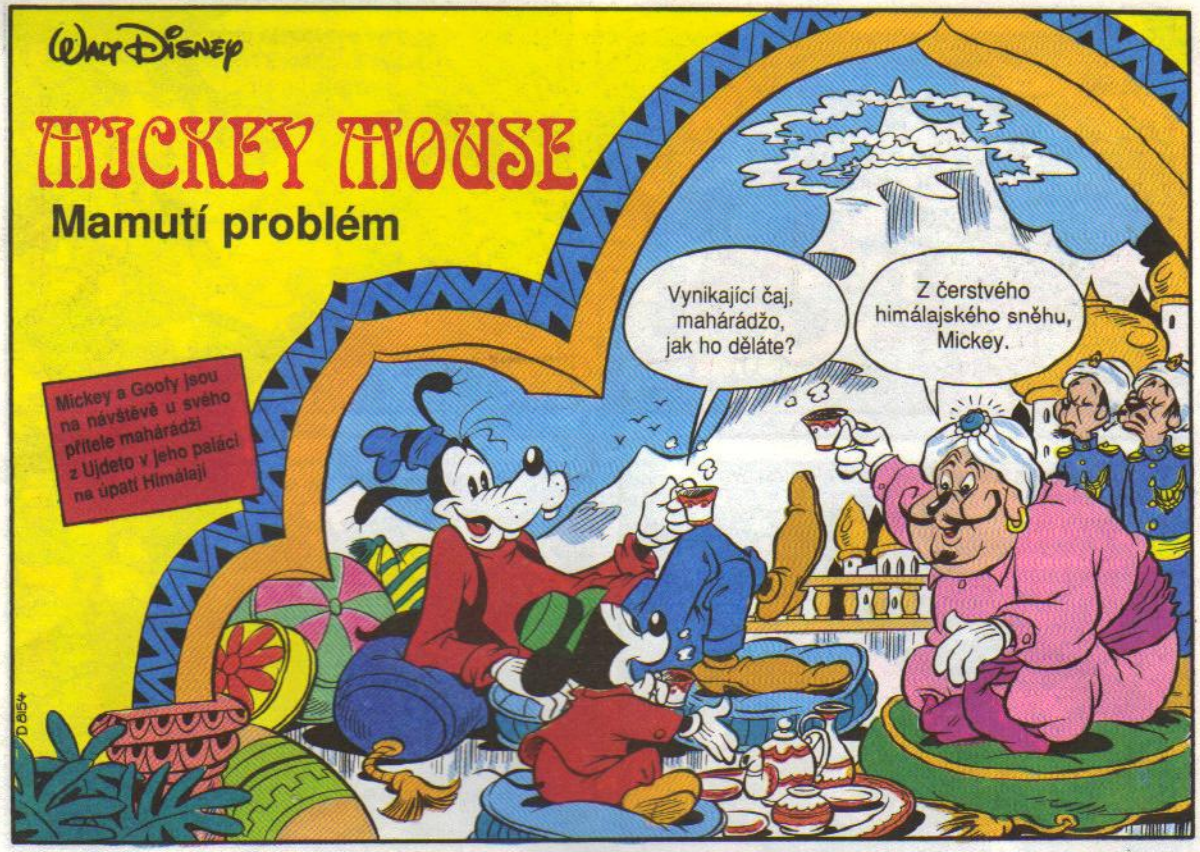
Tahle příšerka, kterou jsem si dal udělat, vyděsí Donalda tak, že bude utíkat až za město.
Tak běž, ty zářící potvůrko! Jdi a jukni jim do okna!
Už ji vidí! Slyším, jak tam ječí! Joj! Joj!
Žádná bytost nevydrží pohled na ten děs! Moji synovci budou utíkat jak o život.
Ahoj, Božko!
Co je, kamarádko? Máš hlad? Seženeme nějaké kořínky.
Ničemu nerozumím. Asi jsem zaspal dobu.

O několik týdnů později
Strejdo Donalde, neměl bys to přece jen strejdovi Hamounovi prodat? Postavil tady všude kolem továrnu.
Na své ceně trvám! Ten starý lakomec mě ke slevě nepřinutí!
TRÁ-TÁ! TRÁ-TÁ!
Co je to za rámus? Trombóny! Tak tohle vyrábí v té své továrně
Jo a budeme jich na tomhle dvoře testovat tisíce. Tak co, prodáš nebo ne?
Později
Tak dobrá! Vyhráls. Přistupuji na tvou cenu.
A kolik jsi chtěl původně, strejdo Donalde?
DEED
Stejně jako dával strýček Hamoun. Ale chtěl jsem navíc 25 centů za tu ceduli!
Na prodej
Na světě jsou milióny kačerů a zrovna tyhle dva máme my za příbuzný!
Konec

Walt Disney

MICKEY MOUSE

Mamutí problém



Hm, příšeru? Jak vypadala?
No – byla obrovská a . . . a měla velký zuby a . . .

Snad by bylo lepší, kdybys tu příšeru nakreslil.
Zkusím to, pane.

Přátelé, na ten obrázek se těším. Lidé z Chudákova jsou sice chudí, nevzdělaní a čestní, ale také výtvarně nadaní. Umějí pěkně kreslit.

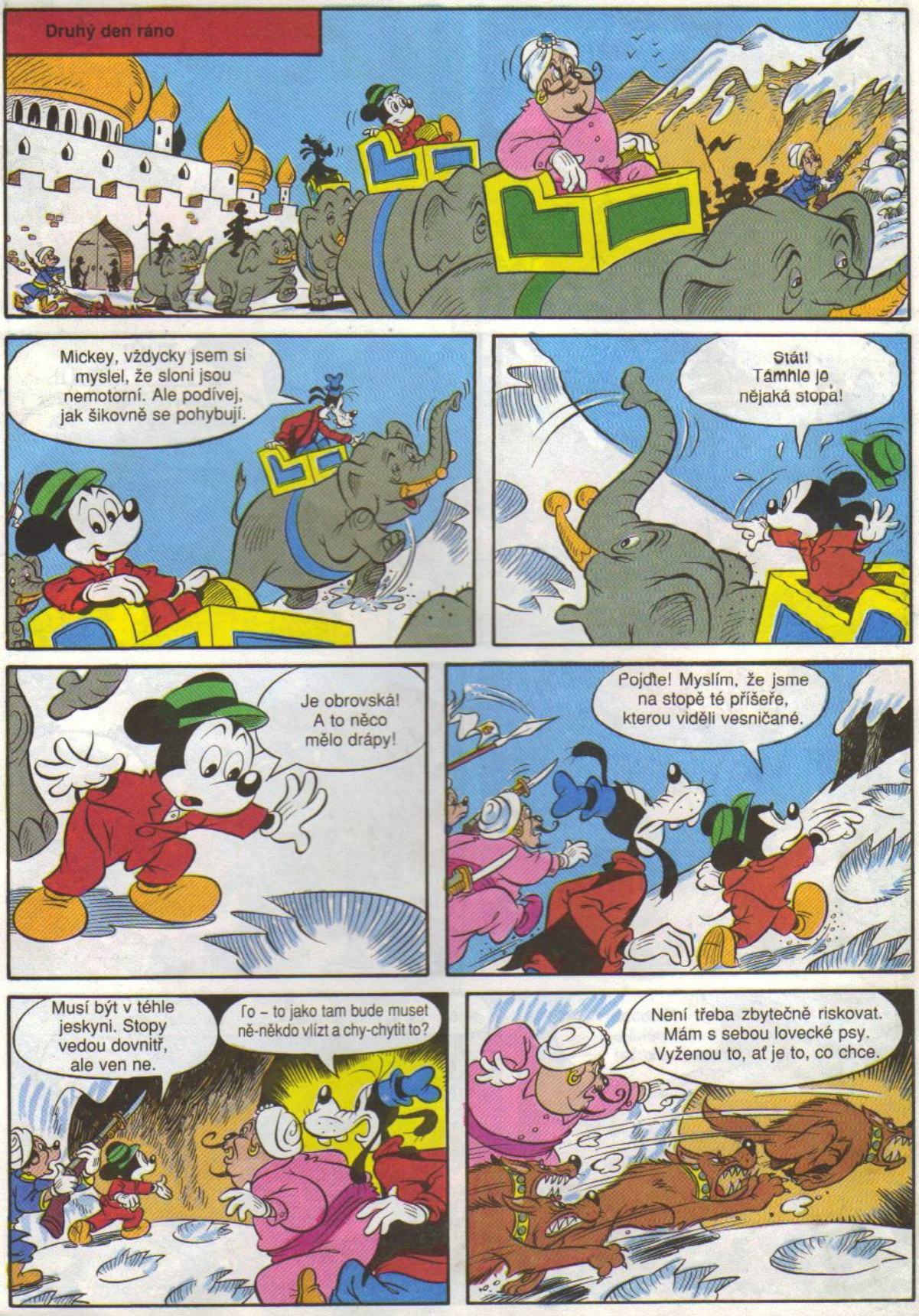
Ta příšera, pane, vypadala nějak takhle.

Oh! Vždyť to je – mamut!

Mamut je prehistorické zvíře, dávno vyhynul. Jestli ho ti vesničané skutečně viděli ...

. . . musíme to jít s Goofym prozkoumat!
Počkejte, přátelé!

Nedovolím, aby se moji hosté vydávali sami do nebezpečí. Půjdu s vámi a můj strážný oddíl také.


Druhý den ráno
Mickey, vždycky jsem si myslel, že sloni jsou nemotorní. Ale podívej, jak šikovně se pohybují.
Stát! Támhle je nějaká stopa!
Je obrovská! A to něco mělo drápy!
Pojďte! Myslím, že jsme na stopě té příšeře, kterou viděli vesničané.
Musí být v téhle jeskyni. Stopy vedou dovnitř, ale ven ne.
Ňo – to jako tam bude muset ně-někdo vlízt a chy-chytit to?
Není třeba zbytečně riskovat. Mám s sebou lovecké psy. Vyženou to, ať je to, co chce.

VRR!
HAF!
VRR!
Jaaauuuu!
Túúúúúúúú!
TÚÚ!
TÚÚ!
Jejky! Opravdový mamut!
Jůů!
?!
TUUT!
Vypadá to, že se mamutovi líbíte, mahárádžo.
?
Proboha! Svléká se z kůže!
Je to slon převlečený za mamuta!
!!
To je Bimbo!

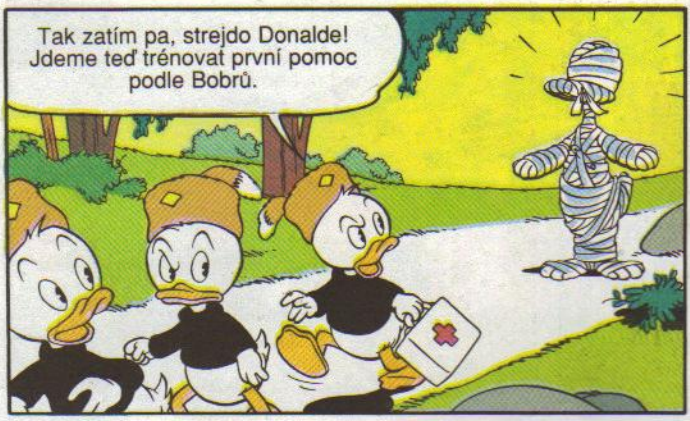
Můj věrný Bimbo! Před pár měsíci ho ukradli ze stájí v paláci.
Tuut!
To jsem blázen! Proč někdo chtěl nastrojit tak složitou lest?
Momentíček! No ovšem!
Rychle, musíme zpátky do paláce! Teď není čas na žádné vysvětlování!
Doufám, že nepřijdeme pozdě!
Obavy Mickeyho se brzy potvrdily . . .
Moje stráže! Co se stalo?
Palác byl vyloupen! A co je nejstrašnější – moje vzácná sbírka smaragdů je pryč!

Zatraceně, Mickey! Ti zloději jsou už jistě kdovíkde.
Musíme si tedy pospíšit, mahárádžo.
A tak . . .
Až psy zachytí pach zlodějů ze stop, pustí se za nimi. Všichni nasedat!
Haf! Haf!
Jestli už zloději projeli horami, Miky, nikdy je nechytíme.
Zanedlouho
Toho jsem se obával! Už jsou skoro na druhé straně!
Honem, mahárádžo! Co se říká slonům, aby zatroubili?
Valabaluuuu!
Valabaluuu!

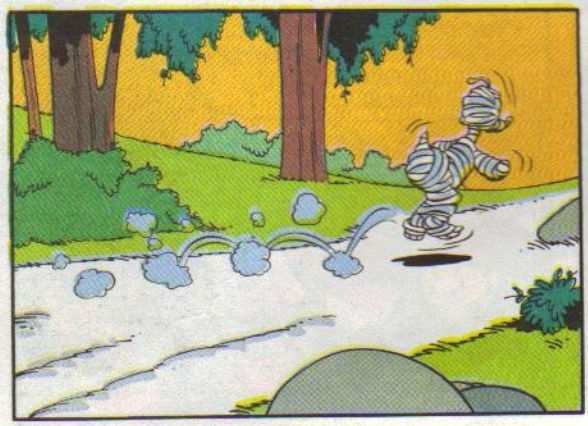
Túúúúúú!
Túúúúúú!
Bezva, Mickey! Věděl jsi, že společné troubení slonů je tak mocné, že spustí lavinu.
Teď jsou v pasti! Stráže, zatkněte ty padouchy!
Druhý deň . . .
Musím vám ukázat své lovecké trofeje. Právě jsem dal pověsit nový úlovek.
MAMUT chycen v horách Ujdeto
Ale maharádžo! Tomu nikdo neuvěří!
Ale uvěří, Mickey! Protože v Ujdeto je pochybování o slovu panovníka proti zákonu!
Konec

Walt Disney
KAČER DONALD
Mumie
CŘŘŘ!
Vstávejte! Dnes nastal den . . .
(uá) . . . jdeme do tábora Bobrů
. . . dělat zkoušky z odznaku první pomoci.
D 8850
Co jste, chlapci, tak brzo vzhůru? Myslel jsem, že jdete do tábora až odpoledne.
Jdeme, strejdo Donalde.
Ale musíme si předtím nacvičit techniku první pomoci, abychom zkoušku udělali.
Praktikování na medvídkovi vám u zkoušky moc nepomůže. Potřebujete něco živého!
Taky jsem býval skautík, jasný! A skauti, to si pište, ti se v první pomoci náramně vyznali.

První pomoc se přece netrénuje v ložnici. To za mých dob bylo skautíkům jasné.
KAČER DONALD
To chce polní podmínky! Divočinu, kde je třeba každý úraz ihned odborně ošetřit na místě.
Co si to strejda Donald píská za hrůzu?
Nejspíš bojovou píseň skautíků.
Máme štěstí! Zdá se, že zapomněl slova.
Tak, chlapci! Představte si, že jsem se ošklivě řízl do ruky a vy mi ji musíte pořádně zafačovat.
Hm, na dnešní skautíky to docela ujde.
Počkat! Takhle nemůžu hýbat nohama!
Vždyť s nimi nemáš hýbat, strejdo Donalde.
Přece si jako zraněný, ne?
Hned toho nechte! Nebudu moct mluvit! Jako bývalý skautík . . .
Já . . . chr!
A je to! Ještě jedna zmínka o skautících a bylo by mi zle!
Nám taky.


Tak zatím pa, strejdo Donalde! Jdeme teď trénovat první pomoc podle Bobrů.

?!



Později
I ak myslím, že přípravu na zkoušku jsme sfoukli.
Jasně! Vrátíme se a rozvážeme strejdu Donalda.

Kde je?

Asi se sám rozmotal.
A šel domů.
Doufám, že moc nezuřil.

Radši taky pojďme domů. Autobus Bobrů pro nás přijede za pár minut.

Jen taktak!
Kačer Donald

?
BUM!
Kopej dál!
Archeologie – to je 10 % teorie a 90 % potu.
Ha, co to bylo za zvuk?
ŽUCH!
Propánakrále!
To je mumie!
Vypadá jako pravý egyptský exemplář!
Rychle, musíme ji ihned
dopravit do města!
Ta mumie je živý . . . tedy . . . smrtelně závažný důkaz,
že v Kačerově žili staří Egypťané.
Ale jak se sem dostali?
ARCHEOLOGICKÉ
ODDĚLENÍ
KAČEROV

Ten večer
My jsme Bobři hrdí, to hned každý vidí!
Byli jste dobří, chlapci. Zasloužíte si pochvalu.
MUZEUM KAČEROV
No né!
ÚŽASNÝ NOVÝ EXPONÁT – Kačerovská mumie!
Zdejší mumie! Chlouba města! To musíme vidět! Kupředu!
Dámy a pánové, nález této mumie je vrcholem mé vědecké práce.
KAČEROVSKÁ MUMIE
Toto je důkaz, který spojuje moderní rušný Kačerov s dávnou civilizací na Nilu.
ČEROVSKÁ MUMIE
Pane profesore, ale co ten moderní zavírací špendlík? Jak si to vysvětlujete?

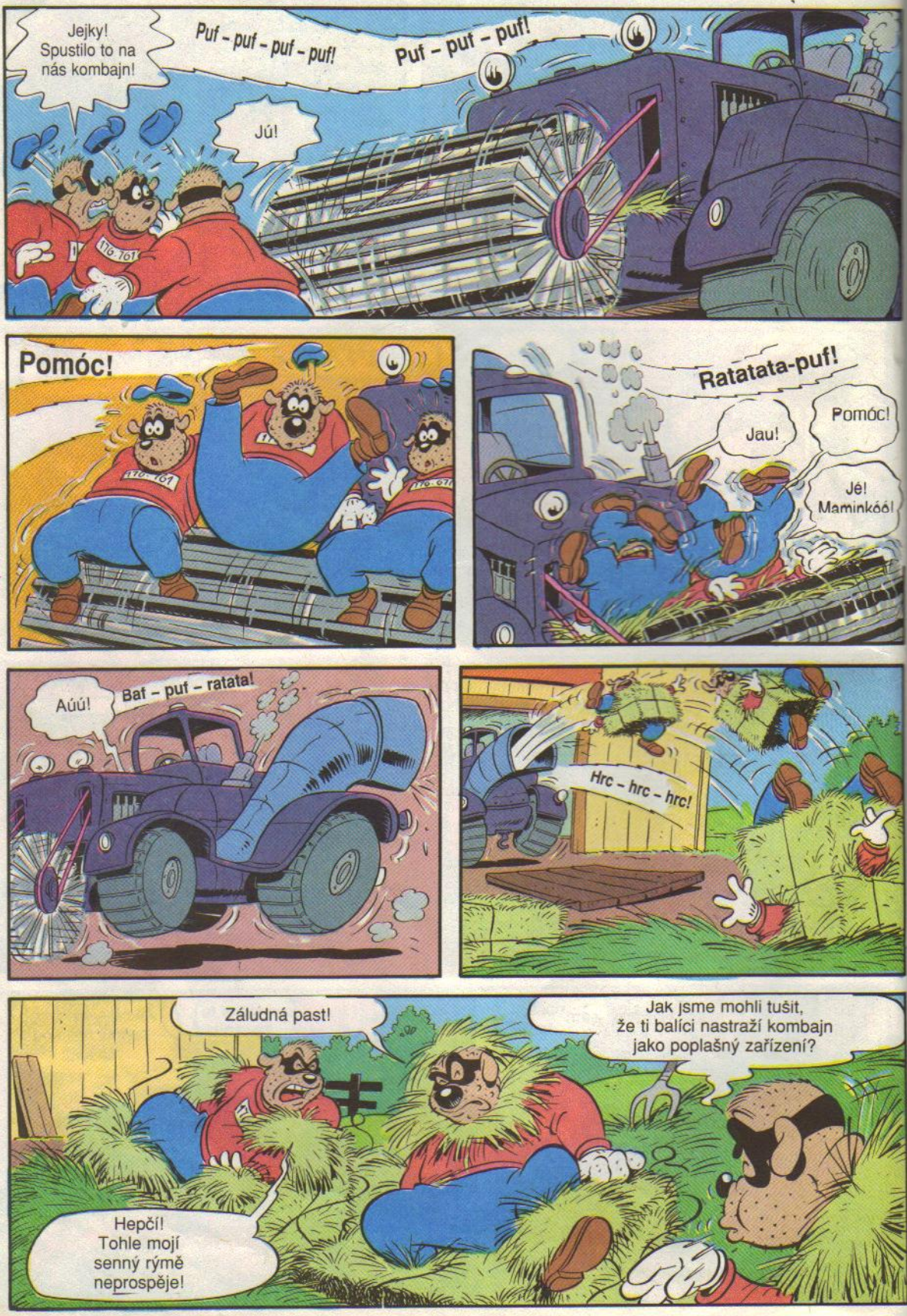
Hm, zavírací špendlík? No, staří Egypťané byli v mnoha směrech velice moderní . . .
Áááááá!
Ách!
Éééé!
Och!
Mumie se hýbe!
To snad ne!
Asi jo!
Strejda Donald!
Tentokrát jste to, chlapci, přepískli! Ze všech vašich lumpáren . . .
Lump jste vy! Předstírat mumii!
Áá! Já vám dám! Zničil jste mi kariéru!
Cha, cha!
Óóó!
Pěkná ukázka první pomoci, chlapci!
Achich ouvej!
Konec

Walt Disney
PODVRAŤÁCI
Výlet na venkov
NÁRODNÍ BANKA
Co tak koukáš na tu banku?
Jsme bez prachů, kamaráde. Nebylo by špatný vloupat se tam a vylepšit si finanční situaci.
Ha-ha-ha! Tuhle banku ještě nikdy nikdo neudělal. Je to nedobytná pevnost!
Teda míváš pitomý nápady, ale tenhle je úplně cvoklej!
Tak vymysli něco lepšího, jak se napakovat, ty chytráku!
176-761
176-671
Dobrá, kámoši. Prozradím vám bezva plán, jak přijít k balíku bez nejmenšího rizika.
?
176-761
Kam jedeme?
Na venkov. Tam nejsou lidi tak mazaný jako ve městech.
176
To je prima nápad!
Ha, ha, venkovský balíky oblafneme raz dva.

Po hodině jízdy
Ha, ha! Tady to půjde jak po másle!
A jsme tady! Tenhle zapadákov je pro náš plán jako stvořenej.
Tihle balíci vypadají, že neumějí do pěti počítat. Che, che.
SMÍŠENÉ ZBOŽÍ
Podívejte se na ten nával v krámu. V pokladně musí být peněz jak železo.
Páni! Sledujete to?
Ta kasa támhle ani nemá zámek. Přijít tady k prachům bude tak snadný jako zavázat si tkaničku!
He, he, he!
Vy dva se postarejte o lidi kolem a já vyhrábnu tu baňatou věc!
Spolehni se!
Cha, cha! Cejtím, že je plná prachů!
Júú! Ale taky plná včel!
Bzzzzz!

Jau! Jau! Jau!
Bzzzzz
Jejky!
Bzzzzzzz
Jau! Ne, ne!
Co sa děje?
Cha, cha, cha! Dávat peníze do včelího úlu je starý venkovský zvyk. Tak se na ně nedostanou zloději a šejdíři z města.
Jej!
Uá!
Jau!
Později
Prej banka!
Kruci, co je tohle?
BANKA
BANKA
Je to banka!
Udělat tuhle banku bude tutovka!
Dokonce i zámek sejfu je rozbitej!
A po včelách ani stopa!
Chrrr!

O něco později
Vypadá to, že jde na oběd.
Jémine, zamyká dveře.
No a co? Jsme přece profíci!
Co uděláš – vezmeš na to šperhák?
176-161
Houby! Žádný takový serepetičky!
BANKA
Prásk!
Pevný zámky jsou nanic, když jsou zpuchřelý panty.
Žuch!
Teď jen schramstneme prašule a mizíme do Kačerova.
Tady je prachů na tejden příjemnýho živobytíčka!
Joj! O něco jsem zakopl!
Najednou
Co je to za randál?
Jakoby ten drát zapnul nějakou mašinu!
Puf – puf – puf!

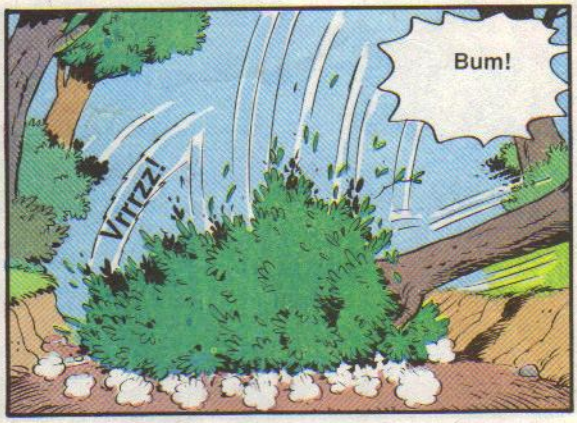

Jejky! Spustilo to na nás kombajn!
Puf – puf – puf – puf!
Puf – puf – puf!
Jú!
Pomóc!
Ratatata-puf!
Jau!
Pomóc!
Jé! Maminkóó!
Aúú!
Bat – puf – ratata!
Hrc – hrc – hrc!
Záludná past!
Jak jsme mohli tušit, že ti balíci nastraží kombajn jako poplašný zařízení?
Hepčí! Tohle mojí senný rýmě neprospěje!

Teda zatím jen dostáváme na čumák.
Hepčí!
Achich!
176-671
176-761
Jeden je samý žihadlo, druhej samá rýma!
176
Radši se vrátíme do města, než se něco stane mně.
Hepčí!
176
Hej! Co se to támhle děje?
Uf! Chrrr!
176
Promiňte, strejdo, na jaký představení je tahle fronta?
176
Dnes přijede pošta. Čekáme tu na výplatu důchodů, pojištění a výher v loterii.
Joj! To bude balík prachů!
Áchich!
Ani nápad! Máme náramnou šanci provést loupež století. Přepadneme poštovní vůz a budeme v balíku!
Kámoši, oojedeme domů?
176-167

Néé! Pojďte, vrátíme se, dokud jsme celí!
176

Ani za nic! Přece na nás nevyzrajou strejcové z tohohle zapadákova! S prázdnou se nevrátím!
176
Panebože, to zní jako slova na rozloučenou.

Co to děláš?
Porážím tenhle strom, aby zatarasil cestu a poštovní vůz nemohl dál.


Bum!
Vrrrzz!

Mnohem později
Ach jo! Kdy už ta pošta přijede?
Pšš! Něco slyším, ale auťák to není.
klop – klop!
176

Hahaha!

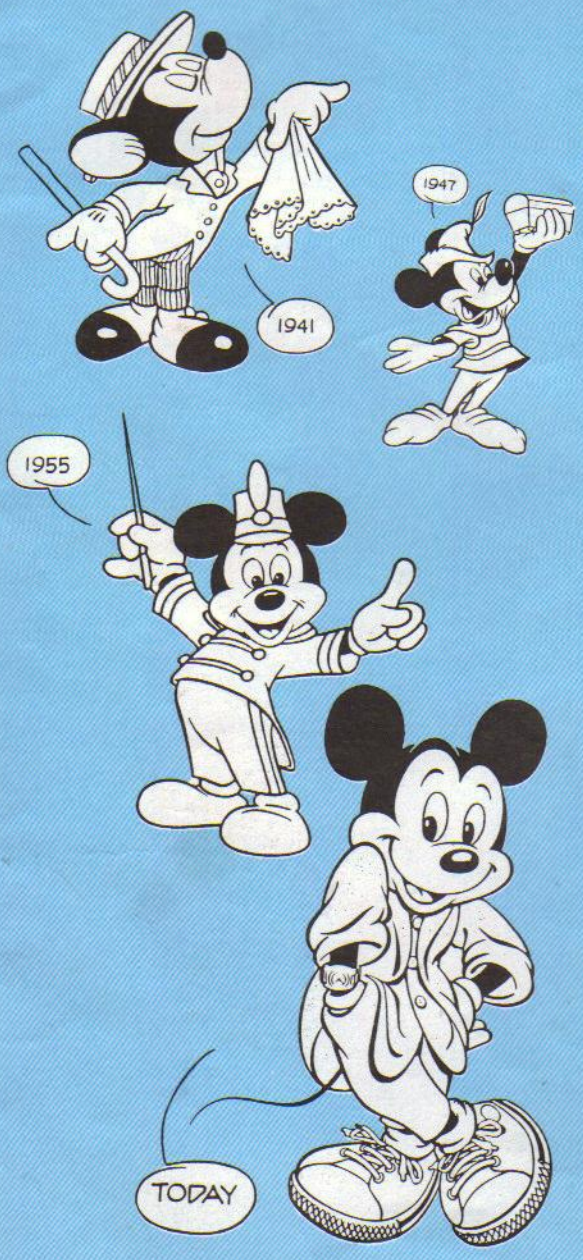
Je to poštovní osel!
POŠTOVNÍ SPRÁVA

Ruce vzhůru!
Sákryš, to bude zas nějaký lump z města, který chce vykrást poštu. Pchá!
Shoď ty dva pytle na zem, abych na ně dosáhl!
Jistě, cizinče.
POŠTOVNÍ SPRÁVA
Holomoc!
Áááááá!
Hý, hý!
BUCH!
Iá,iá!
Hohoho! To ještě nějaký časek potrvá, Henrietto, než dovolím, aby tě vyměnili za obrněný vůz!
POŠTOVNÍ SPRÁVA
Druhý den
Hm! Vyloupit banku ve městě mi připadá jako hračka proti tomu, co se děje na venkově.
V nejhorším se akorát dostaneme do pěkný, pohodlný cely!
Hepčí!
176.167
NÁRODNÍ BANKA
KONEC

© 1990 The Walt Disney Company. Vydali Egmont a TSNP, Martin. Tisk TSNP Martin a závod B. Bystrica. Překlad Marianna Černá. Grafická úprava Peter Cpin. Povolení MK SR index 49 990

Po natočení prvních dvou němých filmů s Mikym se Walt Disney rozhodl využít výdobytky techniky a podle rčení „Do třetice všeho dobrého“ natočil první kreslený zvukový film. A teď to nejdůležitejší: Na premiéře 28. listopadu 1928 promítli kromě Myšáka Mikyho i hlavní celovečerní film. Příští den psaly New York Times o malém zázraku. Postava z kresleného filmu tak okouzlila publikum, že hlavní film už nikdo nesledoval.

A tehdy začala závratná kariéra dvojice Myšák Miky – Walt Disney, s kterou se dodnes setkáváme na každém kroku. Méně ve filmu, ale o to víc v televizi, v komiksech a různých módních návrzích. A právě tento malý myšák pomohl Waltu Disneyovi vybudovat kouzelnou královskou říši. Neposedný myšák z prvních let časem už trošku zvážněl, ale ještě stále je velmi vtipný a připravený na jakékoliv dobrodružství. Jen jedna věc se nenávratně změnila: Mikyho hlas byl původně hlasem samotného Walta Disneye.



A teď lék věčného mládí, který jsme vám slíbili na začátku. Jestliže chcete zůstat tak mladí, jako náš Myšák Miky,

1. musíte mít smysl pro humor, ale umět i tvrdě pracovat,

2. musíte být moudří, bystří a šikovní, ale nikdy zákeřní a zlí,

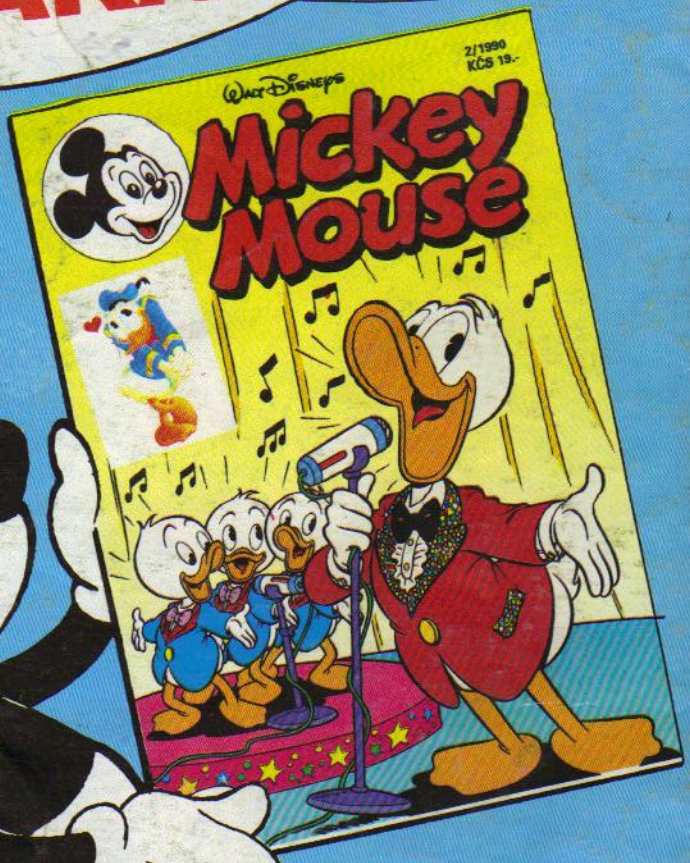
3. musíte v lidech vidět vždy jen jejich dobrou stránku a pomáhat jim, tak jako Myšák Miky pomáhá komisaři Hunterovi vyšetřovat zločiny, jak uklidňuje Kačera Donalda a chrání Gofiho před nepříjemnostmi,

4. musíte brát život takový, jaký je, ať se vám daří nebo ne, tedy musíte být věční optimisté.

Tak tedy dobrou zábavu a věčné mládí s Myšákem Mikym!

A ještě něco. Myšák Miky se narodil ve Spojených státech, proto se anglicky jmenuje Mickey Mouse (vyslovujeme Miky Mauz). Když zavítal do Prahy, dohodli jsme se s ním, že mu u nás budeme říkat česky, Myšák Miky. Zároveň nám ukázal několik fotografií z mládí, které uveřejňujeme.

V listopadu vás potěším
novými příběhy
a PLAKÁTEM



© Disney